

## Ключи

### Олимпиада-2016 по английскому языку на базе ведомственных образовательных учреждений для учащихся 9-10 классов

#### I. Задание на определение уровня фонетической компетенции

Выберите из левой и правой колонки слова, в которых подчеркнутые буквы и буквосочетания обозначают один и тот же звук. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).

|    |                     |                     |
|----|---------------------|---------------------|
| 1  | map <u>l</u> e      | b) f <u>ai</u> nt   |
| 2  | chr <u>o</u> me     | c) bro <u>o</u> ch  |
| 3  | gr <u>ea</u> se     | d) <u>e</u> asel    |
| 4  | <u>G</u> enoa       | b) <u>a</u> gility  |
| 5  | sle <u>igh</u>      | b) bro <u>u</u> ght |
| 6  | ru <u>m</u> ble     | b) ann <u>u</u> l   |
| 7  | je <u>a</u> lous    | c) f <u>e</u> rret  |
| 8  | w <u>ea</u> ry      | d) m <u>e</u> rely  |
| 9  | pre <u>ca</u> ution | a) b <u>au</u> lk   |
| 10 | mi <u>s</u> er      | d) cr <u>i</u> me   |

#### II. Задание на определение уровня грамматической компетенции

**A.** Образуйте основные формы следующих глаголов. Запишите ответ на листе ответов, например, «1 - write-wrote-written» (всего 5 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по одному баллу).

1. stride – strode-stridden
2. fling – flung-flung
3. slit - slit-slit
4. beat -beat-beaten
5. creep- crept-crept

**Б.** В каждом из следующих предложений допущено по 1 ошибке. Найдите эти ошибки и исправьте их. Запишите исправленное предложение на листе ответов, например, «1 - The weather was fine» (всего 10 баллов; за каждое правильно исправленное предложение начисляется 1 балл).

1. When dinner was ready **to be (for being)** served she called her family.
2. How dares she **suggest** that it is a bad idea to move out of this concrete jungle!
3. Don't let him stay here any longer, **will you / won't you!**
4. I can't **have him study** medicine unless it's his calling.
5. It would have been easier if George **had bought** his own car.
6. My hair **doesn't need** cutting for at least another month.
7. He hadn't done any work, neither **had he** brought any books to class.
8. I have known him since I **have lived** in this town.
9. I wonder till what time the meeting **will last**.
10. People think I sit around drinking coffee all day. **Which**, of course, I do.

**В. Раскройте скобки, употребляя сказуемое в форме Present Simple или Present Continuous. Запишите ответ на листе ответов, например, «1 - is cut» (всего 5 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется 1 балл).**

1. Fish and chips **is** really tasteless in British restaurants.
2. **Is** there any fruit on the table?
3. A great number of people **commute** to big cities to buy presents for New Year.
4. There **are** a lot of beautiful fish in the beautiful fish-tank in our house.
5. Neither I nor my brother **is going to** see our parents at the weekend.

### **III. Задание на определение уровня лексической компетенции**

**А. Выберите подходящее для данного контекста слово из 2 предложенных вариантов. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 5 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).**

1- A (*enchanted*)

2 - B (*medieval*)

3 - B (*compromise*)

4 - A (*confluence*)

5 - B (*alluring*)

**Б. Заполните пропуски в тексте словами, данными после текста. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).**

**1 - B (captivated)**

**2 - C (deservedly)**

**3 - E (boasts)**

**4 - A (hike)**

**5 – F (accessible)**

**6 – G (isolated)**

**7 - H (elongated)**

**8 - I (likens)**

**9 – J (fertile)**

**10 - D (complement)**

**V. Подберите к каждому фразеологизму подходящее объяснение. Запишите ответ на листе для ответов, например, «1а» (всего 5 баллов).**

1. have a monkey on your back – b) have a burdensome problem;
2. get your ducks in a row – c) have everything organized;
3. know on which side your bread is buttered – b) know where your advantage lies;
4. the apple of your eye – a) a person or thing of whom you are extremely fond and proud;
5. the angel in the house – c) a woman who is completely devoted to her husband.

**IV. Задание на определение уровня лингвокультурологической компетенции**

**A. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из трех предложенных вариантов. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).**

**1-B**

**2-A**

**3-A**

**4-C**

**5-B**

6-A

7-C

8-A

9-A

10-B

**Б. Ответьте на вопросы. Запишите ответы на листе ответов, например, «1 – The flag of the UK» (всего 10 баллов; за каждый правильный ответ начисляется 2 балла).**

1. The River Severn
2. It is a constitutional monarchy ( a parliamentary democracy)
3. “The Beatles”
4. The Bill of Rights
5. Hawaii

**V. Задание на определение уровня переводческой компетенции**

**Проанализируйте текст перевода с английского языка на русский. Из 20 подчеркнутых мест 10 содержат ошибки. Найдите и исправьте их. Запишите не более 10 ответов на листе ответов, например, «1 - ваш вариант перевода» (максимальное количество баллов за задание – 30: 1 балл – за правильное определение ошибки, 2 балла – за правильный исправленный вариант).**

| Предлагаемый вариант перевода       | Правильный вариант перевода                          | Комментарий   |
|-------------------------------------|--|---|
| (1) американский министр            | Американский дипломат/посланник, советник посольства | В американском варианте английского языка русскому слову «министр» соответствует secretary. |
| (6) вдовствующей графиней Болтон    | вдовствующей герцогиней Болтон                       | <b>Duchess</b> - герцогиня, жена или вдова герцога; графиня - Countess                      |
| (9) Я приехал из (передовой) страны | Я (родом/родился в...)                               | <b>Come from</b> - have as  |

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p>(11) <b>ваш</b> весь <b>ваш</b><br/><b>старый мир</b></p>                          | <p><b>из</b> передовой страны<br/><b>ваш</b> <b>Старый Свет</b></p>                                    | <p>one's place of birth or residence<br/>Приехал – I have come from</p>  |
| <p>(12) оно <b>может не</b><br/><b>соблазниться</b><br/>предложениями</p>             | <p>Оно, <b>возможно,</b> <b>не</b><br/><b>соблазнилось</b></p>   | <p>(the) Old World - Europe, Asia, and Africa, regarded collectively as the part of the world known before the discovery of the Americas</p>   |
| <p>(13) <b>по</b> <b>прибытии</b><br/><b>на</b> <b>станцию</b><br/>телеграфировал</p> | <p><b>Заранее</b><br/>телеграфировал</p>   | <p>В предложении it may have resisted the overtures... - глагол may выражает предположение, основанное на неуверенности (=возможно).<br/>Перфектная форма инфинитива означает, что действие относится к прошедшему времени. Если последовательность действий или событий (в данном случае the family went down... they started on their drive) прерывается упоминанием ранее совершившегося действия, то данное действие выражается глаголом в Past perfect.</p> |
| <p>(16) <b>С берез</b> на них<br/>поглядывали белки</p>                               | <p><b>С (высоких) букв...</b></p>  | <p>В русском языке передать это можно только лексическими средствами (в данном случае словом «заранее»).</p>   |
| <p>(17) <b>прыгали</b> по<br/>мшистым кочкам</p>                                      |  |  |
| <p>(19) <b>Опрятная</b><br/>старушка ...<br/>поджидала их на<br/>крыльце.</p>         | <p><b>Улепетывали/удирали</b><br/><br/>На крыльце их<br/>поджидала <b>опрятная</b><br/>старушка...</p> | <p>beech-trees – бук; береза – birch<br/><br/>to scud - move fast in a straight line</p>   |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>(20) <b>кивнула</b> каждому из членов семьи</p> | <p>Она <b>низко присела</b> перед каждым из членов семьи/<b>сделала глубокий реверанс...</b></p> | <p>Изменение порядка слов при переводе, если его функции в двух языках не совпадают: английский язык – фиксированный порядок слов определяет место отдельных членов предложения, в русском языке он меняется в зависимости от коммуникативного членения предложения (тема-рематических отношений), которое в английском языке выражается, в частности, с помощью артикля. В простых неэмфатических русских предложениях центр высказывания (рема) тяготеет к концу фразы.</p> <p><i>Curtsy (curtsey)</i> - a woman's or girl's formal greeting made by <u>bending the knees with one foot in front of the other</u> (приседать, делать реверанс).</p> <p>Кивать - делать лёгкие наклонные <u>движения головой</u> в знак приветствия, согласия, одобрения и т.п.</p> |
|--|--|--|

## VI. Творческое задание

Составьте по картинкам рассказ объемом не менее 150 слов. Озаглавьте рассказ (всего 40 баллов).

| №          | Критерии оценивания сочинения  | Баллы |
|------------|--|-------|
| <i>1</i>   | <u><b>Речевое оформление сочинения</b></u>                                   |       |
| <b>К 1</b> | <b>Смысловая цельность, речевая связность и последовательность изложения</b> |       |

|            |  |   |
|------------|--|---|
|            | <p>работа характеризуется смысловой цельностью, речевой связностью, последовательностью изложения,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- логические ошибки отсутствуют,</li> <li>последовательность изложения не нарушена,</li> <li>- в работе нет нарушений абзацного членения текста</li> </ul> | 4 |
|            | <p>работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения,</p> <p>НО допущена 1 логическая ошибка (например, нарушение тема-рематических отношений, некорректное употребление коннекторов),</p> <p>И/ИЛИ в работе имеется 1 нарушение абзацного членения</p>            | 2 |
|            | <p>в работе просматривается коммуникативный замысел,</p> <p>НО допущено 2 и более логические ошибки,</p> <p>И/ИЛИ имеются 2 и более случая нарушения абзацного членения текста</p>   | 0 |
| <b>К 2</b> | <b>Точность и выразительность речи</b>   |   |
|            | <p>работа характеризуется точностью выражения мысли, разнообразием лексико-грамматических структур</p>   | 4 |
|            | <p>работа характеризуется точностью выражения мысли,</p> <p>НО прослеживается однообразие лексико-грамматического строя речи,</p> <p>ИЛИ работа характеризуется разнообразием лексико-грамматических структур,</p> <p>НО есть нарушения точности выражения мысли</p>                                     | 2 |
|            | <p>работа отличается бедностью словаря и однообразием лексико-грамматических структур</p>  | 0 |
| <b>К 3</b> | <b>Заголовок</b>   |   |
|            | <p>Заголовок присутствует и не содержит лексико-грамматических ошибок</p>  | 2 |

|            |   |    |
|------------|---|----|
|            | Заголовок присутствует и содержит 1 и более лексико-грамматическую ошибку<br>ИЛИ<br>Заголовок отсутствует | 0  |
| <b>2</b>   | <b><u>Грамотность</u></b>   |    |
| <b>К 4</b> | <b>Соблюдение грамматических норм</b>   |    |
|            | грамматических ошибок нет   | 14 |
|            | допущена 1 грамматическая ошибка  | 12 |
|            | допущено 2-4 грамматические ошибки  | 10 |
|            | допущено 5-6 грамматических ошибок  | 8  |
|            | допущено 7 и более грамматических ошибок  | 0  |
| <b>К 5</b> | <b>Соблюдение лексических норм</b>  |    |
|            | лексических ошибок нет  | 14 |
|            | допущена 1 лексическая ошибка   | 12 |
|            | допущено 2-4 лексические ошибки   | 10 |
|            | допущено 5-6 лексических ошибок   | 8  |
|            | допущено 7 и более лексических ошибок   | 0  |
| <b>К 6</b> | <b>Соблюдение орфографических норм</b>  |    |
|            | допущена 0-1 ошибка   | 2  |
|            | допущено 2-6 ошибок   | 1  |
|            | допущено 7 и более ошибок   | 0  |

**Всего 140 баллов**